of metaphor, note its role in human cognitive activity. The article also reveals the essence of the substantive metaphor, outlines the grounds for its classification. The article presents examples of headings with substantial metaphor from English political articles, which cover the confrontation of the West with Russia. Functions of metaphor in them are identified and described.

Key words: metaphor, substantive metaphor, headlines, English political article, metaphor functions.

ИНФОРМАТИВНОЕ ПОЛЕ ТОПОНИМОВ (НА ПРИМЕРЕ РАССКАЗА У.С. МОЭМА «МЭЙБЛ»)

Шайхетдинова Камилла Ринатовна,
студент кафедры татарской филологии
отделения филологии и истории
Елабужского института КФУ,
г. Елабуга, Республика Татарстан, Россия,
научный руководитель: Поспелова Надежда Владимировна,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации
отделения иностранных языков Елабужского института КФУ,
г. Елабуга, Республика Татарстан, Россия

Аннотация. Статья посвящена исследованию информативного поля топонимов на материале рассказа Сомерсета Моэма «Мэйбл». Цель исследования – анализ англоязычных названий географических объектов. В работе рассматриваются особенности функционирования топонимов в художественном тексте, определена их роль в создании и передаче образной системы произведения и передаче авторского замысла.

Ключевые слова: У.С. Моэм, Мэйбл, топонимика, топонимы, географические объекты, функционирование, художественный текст.

Географические названия появились еще в древние времена, их корни уходят в эпоху первобытного общества. Человек создавал эти наименования, чтобы отличать одни места от других – реки, горы, озера. Такие названия формировались в разные исторические эпохи и служат своеобразными свидетелями исторических событий [Аюбов, 2018, с. 53].

Изучением географических объектов занимается топонимика. Топонимика – сравнительно молодая наука, изучающая географические названия. Слово «топонимика» образовано от двух греческих слов: topos – место, местность и onoma – имя [Магомадова, 2006, с. 86].

В последние годы появилось значительное количество работ по исследованию топонимов на материале художественного произведения. Вместе с тем топонимикон многих художественных произведений вызывает неподдельный интерес.

Целью данной статьи является анализ англоязычных названий географических объектов.

Методы исследования: лингвострановедческий анализ, топонимический анализ, статистический анализ.

Уильям Сомерсет Моэм – известный английский драматург, романист и автор коротких рассказов. Его произведения отличаются особым пониманием

природы людей, их чувств и эмоций, базовых человеческих ценностей и пороков, их взаимоотношений и восприятия мира и событий. Рассказы и романы У.С. Моэма обладают захватывающими сюжетами, неожиданными развязками, его герои попадают в сложные и иногда даже безвыходные ситуации, но автор не морализирует ситуацию, не выносит вердикта, оставляя это право за читателем [Мордвинцева, 2024, с. 125].

У. Сомерсет Моэм умело обращается к топонимам, используя богатство географических названий, чтобы ярко изобразить разнообразные декорации в своих литературных произведениях. Мастерское использование Моэмом названий местностей – от оживленных улиц Лондона до экзотических пейзажей Дальнего Востока – вносит значительный вклад в культурный и атмосферный гобелен его повествований. Этот литературный прием не только служит фоном, но и формирует переживания персонажей, добавляя слои смысла в его захватывающие истории [Давлетова, 2024, с. 61].

В произведении «Мэйбл» У.С. Моэма описывается интересная любовная история главных героев, пронесшаяся через весь мир. Автор рассказа упоминает ряд географических локаций, которые посещают главные герои. Топонимы можно разделить на такие группы, как: части света, страны, города, природные объекты, районы, округа, провинции, населённые пункты, внутригородские объекты [Вахитова, 2023, с. 86].

В рассказе упоминается часть света – Азия: «…he enjoyed his idleness after that strenuous escape across Asia, and…» [Mabel].

Asia – Азия – часть света. Название Азия (др.-греч. Асия) упоминается в Илиаде Гомера (прибл. VIII в. до н. э.) и вводится в научный оборот авторами милетской школы Фалесом, Анаксимандром и Гекатеем (VI в. до н. э.). Первоначально оно относилось к восточному побережью Эгейского моря и имеет, вероятнее всего, и.-е. происхождение [Поспелов, 2002, с. 25].

Вторая группа топонимов в данном рассказе – страны. Рассказ начинается с упоминания страны Бирма: «…in Burma, and from there I took the steamer to Mandalay, and…» [Mabel].

Burma – Бирма – прежнее название современной Мьянмы. Социалистическая Республика Бирманский Союз. Мьянма – государство в Юго-Восточной Азии, занимает западную часть полуострова Индокитай, прилегающую часть материка и ряд прибрежных островов [Большая российская энциклопедия].

Также в произведении встречается государство Сингапур: «…on the very point of starting for Singapore…» [Mabel].

Singapore – Сингапур, Республика Сингапур – государство в Юго-Восточной Азии. Названо по городу Сингапур, основанному по преданию в XIII в. Название обычно объясняют от санскрита синха «лев», пурам «город», т. е. «львиный город» или «город льва», и связывают с малайским фольклором, согласно которому легендарные герои встретили в этом месте льва [Поспелов, 2002, с. 384].

Следующая группа географический названий – города. В тексте упоминаются такие города, как Мандалай («…I took the steamer to Mandalay, and…»), Рангун («…and went down to Rangoon to meet her»), Бангкок («He jumped

on the train to Bangkok»), Сайгон («…a French tramp sailing next day for Saïgon»), Манила («…he went to Manila…»), Шанхай («…he went on to Shanghai…»), Иокогама («The only thing was to go to Yokohama»), Чунцин («…that could get up to Chungking and then…»), Чэнду («…there was a place called Cheng-tu…») [Mabel].

Mandalay – Мандалай – город, административный центр области Мандалай, Мьянма. Национальное название Мандале от мандола, одного из основных сакральных символов буддизма [Поспелов, 2002, с. 258].

Rangoon – Янгон, Рангун – столица Мьянмы. Первоначально деревня Оуккала, с XI в. Дагон, в 1775 г. переименована в Янгон – «конец вражды» в память об окончании затяжной межплеменной войны. До 1989 г. употреблялось искаженное английское название города Рангун [Поспелов, 2002, с. 491].

Bangkok – Бангкок, Крунгтеп – столица Таиланда. Селение на месте города известно с XVI в. Название Бангкок от тайского банг «селение», кок «дикая слива», т. е. «поселок сливового дерева» [Поспелов, 2002, с. 54].

Saigon – Сайгон – это бывшее официальное название города Хошимин в южной части Вьетнама. Оно использовалось до 1976 года, когда город был переименован в честь первого президента Вьетнама Хо Ши Мина. Хошимин – город центрального подчинения на юге Вьетнама [Научно-образовательный портал «Большая российская энциклопедия»].

Manila – Манила – столица Филиппин. Название от санскрита нила «дерево индиго»; тагальский префикс ма- указывает на изобилие этого дерева, т. е. «место, где много деревьев индиго» [Поспелов, 2002, с. 258].

Shanghai – Шанхай – город на Востоке Китая. Рыбацкий поселок на месте современного города существует с III в. до н. э. Название Шанхай – «над морем» (кит. хай «море»), – некогда он находился на берегу Восточного Китайского моря, а сейчас, вследствие роста дельты реки Янцзы, удален от моря более чем на 30 км [Поспелов, 2002, с. 469].

Yokohama – Иокогама – город на острове Хонсю, Япония. Япон. Йокохама от йоко «боковая сторона», хама, гама «песчаное побережье», «берег моря» [Поспелов, 2002, с. 111].

Chungking – Чунцин – город в провинции Сычуань, Китай. Основан в период Чжаньго (V-III вв. до н. э.), когда был столицей царства Ба; позже оно превратилось в уезд, а город в Басянь (сянь «уезд, уездный город»). Затем он назывался Цзянчжоу, Юйчжоу, Гунчжоу (чжоу «окружной город»), а в 1189 г. переименован в Чунцин – «двойное празднование», что было связано с личными мотивами местного правителя [Поспелов, 2002, с. 467].

Cheng-tu – Чэнду – город, административный центр провинции Сычуань, Китай. Основан в IV в. до н. э. Название от кит. чэн «городская стена, крепость», ду «столица, крупный город», т. е. это уже издавна крупный укрепленный город, имеющий административные функции [Поспелов, 2002, с. 467].

В рассказе упоминается район Гонконг: «He sailed to Hong-Kong, but…» [Mabel].

Hong-Kong – Сянган, Гонконг – специальный административный район, Китай (на берегу Южного Китайского моря, на юго-востоке страны). Название

Сянган от кит. сян «аромат», ган «залив, бухта», т. е. «бухта ароматов» или «благоуханная гавань» [Поспелов, 2002, с. 405].

А также встречается район Тибет: «…you could see the snowy mountains of Tibet» [Mabel].

Tibet – Тибет – нагорье в Центральной Азии; Китай. На территории нагорья в VI-VIII вв. существовало государство, которое местные жители называли Бод, а соседние племена Тхубод – «руководящий Бод», что отражало их зависимость от этого государства. Китайцы исказили его название в Туботэ. Со временем название государства распространилось на нагорье и было воспринято европейцами в форме Тибет [Поспелов, 2002, с. 415].

Населенный пункт Ханькоу: «He went to Hankow and from Hankow to…» [Mabel].

Hankow – Ханькоу – исторический населённый пункт в Китае, активно развивавшийся во второй половине XIX века и начале XX века. В настоящее время его территория является частью Уханя [Руниверсалис].

Округ Ичан: «…and from Ichang through the rapids…» [Mabel].

Ichang – Ичан – городской округ в китайской провинции Хубэй [Руниверсалис].

Провинция Сычуань: «…the capital of Szechuan, and it was four hundred miles away» [Mabel].

Szechuan – Сычуань – провинция, Китай. Название от кит. сы «четыре», чуань «река», т. е. «четыре реки», под которыми, вероятнее всего, подразумевались левые притоки Янцзы, протекающие по Сычуаньской котловине [Поспелов, 2002, с. 404].

В произведении встречается природные объекты. Например: «I was at Pagan…» [Mabel].

Pagan – Паган (Пэган), Баган (Бэган) – культурно-исторический заповедник, так называемая Археологическая зона Паган (пл. ок. 42 км2), в центральной части Мьянмы, в административной области (регионе) Мандалай. Расположен на правом берегу реки Иравади, в 145 км к юго-западу от города Мандалай [Большая российская энциклопедия].

А также упоминается река Янцзы: «The Yangtze is a long river and the…» [Mabel].

Yangtze – Янцзы, Янцзыцзян, Чанцзян, река, впадает в Восточное Китайское море; Китай. Начинается в Тибете, где называется Муруй-Ус, Джичу (от монг., тибет. мурен, ус, чу «река»), далее Цзиньшацзян (кит. «река золотого песка») и только ниже города Янчжоу, который известен с III тыс. до н. э. как Янцзы, река получает название Янцзыцзян – «река города Янцзы». Для реки в целом, на всем ее протяжении, в Китае применяется название Чанцзян – «длинная река» (протяженность реки 5800 км, самая большая в Евразии) [Поспелов, 2002, с. 491].

В рассказе упоминается такой внутригородской объект, как Гранд-отель: «At the Grand Hotel at Yokohama a cable awaited him» [Mabel].

Grand Hotel at Yokohama – Гранд-отель в Иокогаме – отель, открылся 16 августа 1873 года (Мэйдзи, 6) и вскоре стал считаться образцом западной

культуры и элегантности в Японии. Он был расположен на набережной Вайтань и выходил окнами на гавань Иокогамы [Yokohama 1890s Grand Hotel].

Выводы. В статье представлено 20 ономастических единиц на материале произведения У.С. Моэма «Мэйбл». Проведён топонимический анализ по ряду авторитетных лексикографических источников, выявлены лингвокультурологические характеристики исследуемой лексики.

Список литературы

Аюбов, А. Р. Топонимы как ценное наследие культуры // Ученые записки Худжандского государственного университета им. академика Б. Гафурова. Серия гуманитарно-общественных наук. – 2018. – № 4(57). – С. 53-57.

Большая российская энциклопедия : сайт. – URL: https://old.bigenc.ru/fine_art/text/2312284 (дата обращения: 19.03.2025).

Вахитова И. И. Методика иммерсионного чтения на примере романа С. Моэма «Мэйбл» // Способы, модели и алгоритмы управления модернизационными процессами : сборник статей Национальной (Всероссийской) научно-практической конференции с международным участием, Киров, 22 мая 2023 года. – Уфа: Общество с ограниченной ответственностью «ОМЕГА САЙНС», 2023. – С. 85-88.

Давлетова С. Е. Особенности топонимического пространства в романах С. Моэма // Творчество У.С. Моэма: литературное наследие писателя в иноязычном образовании: сборник научных статей по материалам Международной научно-практической конференции, Горно-Алтайск, 25-26 января 2024 года. – Горно-Алтайск: Горно-Алтайский государственный университет, 2024. – С. 59-66.

Магомадова М. С. Топонимика как предмет изучения // Lingua-Universum. – 2006. – № 2. – С. 83-84.

Мордвинцева Л. М. Особенности авторского стиля У.С. Моэма / Л.М. Мордвинцева, С. Г. Носырева // Творчество У.С. Моэма: литературное наследие писателя в иноязычном образовании: сборник научных статей по материалам Международной научно-практической конференции, Горно-Алтайск, 25-26 января 2024 года. – Горно-Алтайск: Горно-Алтайский государственный университет, 2024. – С. 124-132.

Научно-образовательный портал «Большая российская энциклопедия» : сайт. – URL: https://bigenc.ru/c/khoshimin-210954 (дата обращения: 18.03.2025).

Поспелов Е.М. Географические названия мира: Топонимический словарь: Ок. 5000 единиц / Е.М. Поспелов; Отв. ред. Р.А. Агеева. – 2-е изд., стереотип. – М.: Русские словари: ООО «Издательство Астрель»: ООО «Издательство АСТ», 2002 . – 512 с.

Руниверсалис. Энциклопедия : руни.рф : сайт. – URL: https://руни.рф/Заглавная_страница (дата обращения: 19.03.2025).

Mabel [The Woman Who Wouldn't Take a Hint] (1924) // My Maugham Collection Concordance Library : сайт. – URL: https://mmccl.blogspot.com/2016/02/mabel-1924.html (дата обращения: 19.03.2025).

Yokohama 1890s Grand Hotel // Old photos of Japan : site. – URL: https://www.oldphotosjapan.com/photos/820/grand-hotel (дата обращения: 20.03.2025).

THE INFORMATIVE FIELD OF PLACE NAMES (BASED ON THE EXAMPLE OF W.S. MAUGHAM'S SHORT STORY «MABEL")

Shaikhetdinova Kamilla Rinatovna
student of the Department of Tatar Philology
Department of Philology and History
Yelabuga Institute of KFU,
Scientific supervisor: Pospelova Nadezhda Vladimirovna,
PhD in Philology,
Associate Professor of the Department of English Philology
and Intercultural Communication
Departments of Foreign Languages
Yelabuga Institute of KFU,
Yelabuga, Republic of Tatarstan, Russia

Abstract. The article is devoted to the study of the informative field of toponyms based on Somerset Maugham's short story "Mabel". The purpose of the study is to analyze the English-language names of geographical objects. The work examines the features of the functioning of toponyms in a literary text, determines their role in creation and transmission of the figurative system of the work and conveying the author's idea.

Key words: W.S. Maugham, Mabel, toponymy, toponyms, geographical objects, functioning, a literary text.

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ПОДХОД К ОПРЕДЕЛЕНИЮ ПОНЯТИЯ «СОЦИАЛЬНОЕ МАНИПУЛИРОВАНИЕ»

Широколав Ульяна Александровна,
аспирант кафедры методики и современных педагогических технологий
ГАОУ ТО ДПО «Тюменского областного государственного института развития регионального образования»,
учитель иностранных языков
ГАОУ ТО «Физико-математическая школа», г. Тюмень, Россия

Аннотация. В статье рассматривается понятие «социальное манипулирование». Анализируется классификация данного феномена по оценке воздействия. Определяются особенности лингвистического подхода к определению данного термина.

Ключевые слова: социальное манипулирование, лингвистический подход, речевое манипулирование, языковое манипулирование.

Сегодня многие учёные говорят о социальном манипулировании как о неотъемлемой части нашей повседневной жизни. Однако исследователи расходятся во мнениях относительно его окраски: часть из них считает, что данный феномен может быть только негативным, другие убеждены, что как